

DF 18/2012

- Virgil TANASE, *Camus*. Paris : Gallimard, 2010. (Georgiana Lungu-Badea) / 213-217
- Nancy HUSTON, *Reflets dans un œil d'homme*. Arles : Actes Sud, 2012. (Adina Balint-Babos, University of Winnipeg) / 219-220
- Klaus-Dieter ERTLER, Martin LÖSCHNIGG, Yvonne VÖLKL (éds.), *Cultural Constructions of Migration in Canada / Constructions culturelles de la migration au Canada*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 2011. (Andreea Gheorghiu) / 221-228
- Gilles DUPUIS, Klaus-Dieter ERTLER (éds.), *À la carte. Le roman québécois (2005-2010)*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 2011. (Dana Ungureanu) / 229-232
- Nicolae BÂRNA (dir.), *Synthesis* N° XXXVII/2010, « Discursive interferences ». București: Editura Academiei Române, 2011. (Ileana Neli Eiben) / 233-234
- Valentina RADULESCU, Laurent ROSSION et Monica TILEA (dir.), *Les brouillons sur soi. Lectures génétiques et poétiques*. Craiova : Editura Universitaria, 2010. (Elena Ghiță) / 234-235
- Maia MOREL (dir.), *Parcours interculturels. Être et devenir*. Côte-Saint-Luc : Éditions Peisaj, 2010. (Ileana Neli Eiben) / 235-238
- *Ponti/Ponts* N° 11/2011, « Centres-villes, villes et bidonvilles ». Milano : Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 2011. (Ioana Marcu) / 239-240
- Wilfried N'SONDÉ, *Le cœur des enfants léopards*. Arles : Actes Sud, 2007. (Dana Ungureanu) / 241-242

DF 17/2011

- Daniel SIBONY. *Les Sens du rire et de l'humour*, Paris : Odile Jacob, 2010, 234 p. ISBN 978-273-812-480-7. (Adina Balint-Babos, University of Winnipeg, Canada)/285-286.
- *Correspondance de Michel de Ghelderode*, établie, présentée et annotée par Roland Beyen. Tome IX (1958-1960). Bruxelles : Archives et Musée de la littérature, 2010, 783 p. Coll. « Archives du futur ». ISSN 978-2-87168-056-7. (Elena Ghiță)/286-287.

Dialogues francophones

ISSN 1224-7073.

COMPTE RENDUS

- Myriam BOUHARENC, *De l'insolite. Essai sur la littérature du XX^e siècle*. Paris : Hermann, 2011, 262 p. ISBN 978-27-0568-120-3. (Dana Știubea)/288-290.
- *Les Cahiers/Notebooks/Caietele Tristan Tzara*. Ouvrage conçu et réalisé par Vasile Robciuc. Moinești : Editura Babel et Docuprint, 2010. Tome I, (Vols IX-XIV, Nos 31-60), 678 p. ISSN 1584-8825. (Margareta Gyurcsik)/290-292.
- *Les Cahiers/Notebooks/Caietele Tristan Tzara*. Ouvrage conçu et réalisé par Vasile Robciuc. Moinești : Editura Babel et Docuprint, 2010. Tome II, (Vol. XV-XVII, N^{os} 61-86), p.689-1190. ISSN 1584-8825. (Elena Ghiță)/292-293.
- Corina DIMITRIU-PANAITEȘCU (dir.). Maria PAVEL, Cristina PETRAȘ, Dana NICA (coord.). *Dicționar de francofonie canadiană* [Dictionnaire de francophonie canadienne]. Iași : Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, 2011, 880p. ISBN : 978-973-703-625-4. (Ioana Marcu)/293-294.
- Lucie HOTTE et Johanne MELANÇON (dir.). *Introduction à la littérature franco-ontarienne*. Sudbury: Prise de parole, 2010, 278 p. (Collection Agora). Livre papier : ISBN 978-2-89423-084-8. Livre numérique : ISBN 978-2-89423-370-2. (Peter Klaus, Freie Universität Berlin)/294-297.
- *Ponti/Ponts* N^o 10/2010 « *Hantises* ». Milano : Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 293 p. ISSN 1827-9767, ISBN 978-88-7916-476-4. (Neli Ileana Eiben)/297-298
- Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristiana-Nicola TEODORESCU (éds.). *Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*. Volume I. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 212p. ISBN 978-606-510-449-5/ 978-606-510-450-1. (Ioana Marcu)/298-299.
- Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristiana-Nicola TEODORESCU (éds.). *Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*. Volume II. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 200 p. ISBN 978-606-510-449-5/978-606-510-451-8. (Ilona Balázs)/299-301.
- Margaret PAPILLON, *Noirs préjugés*. Nouvelles. Miami : Createspace, 2010, 158 p. ISBN : 978-1453854846. (Peter Klaus, Freie Universität Berlin)/301-307.

DF 16/2010

- Virgil TANASE, *Tchekhov*, 2008. (Georgiana Lungu-Badea) /413-416.
- Dumitru TSEPENEAG, *Frappes chirurgicales*, 2009. (Jenő Farkas, Université Eötvös Loránd de Budapest, Hongrie)/416-420.
- Georgiana LUNGU-BADEA, *D. Tsepeneag et le régime des mots. Écrire et traduire en dehors de chez soi*, 2009. (Neli Ileana Eiben) /420-423.
- *Ponti /Ponts* N° 8/2008 « Monstres » (Neli Ileana Eiben) /423-425.
- Abderrahman BEGGAR, *L'Épreuve de la béance. L'écriture nomade chez Hédi Bouraoui*, 2009. (Ioana-Maria Pușan) /425-428.
- Florence RIBSTEIN (dir.), *Treize nouvelles liaisons dangereuses*, 2009. (Dana Știubea)/428-433.
- Angela COZEA, *Interruptions définitives*, 2006. (Dana Știubea)/433-436.
- Calin NEACSU, *La mort du rabbin*, 2008. (Andreea Gheorghiu) /436-440.

DF 15/2009

- Mariana NET, *Alexandre Dumas écrivain du XXI^e siècle. L'impatience du lendemain*, 2008. (Georgiana Lungu-Badea) /161-167.
- Izabella BADIU, *Métamorphoses de l'écriture diariste à l'âge contemporain. Julien Green, Albert Cohen, Claude Roy, N. Steindhardt, I. D. Sarbu*, 2005. (Georgiana Lungu-Badea) /167-170.
- Lucie LEQUIN, Catherine MAVRIKAKIS (coord.), *La Francophonie sans frontières*, 2001. (Neli Ileana Eiben) /171-176.
- Rodica LASCU-POP et Pascale AURAIX-JONCHIERE (coord.), *L'Intergénérationnel*, 2008. (Ioana Giurginca) /176-183.
- Muguraș CONSTANTINESCU. *Lire et traduire la littérature de jeunesse*, 2008. (Alina Bîrdeanu) /184-189.

DF 14/2008

- Rodica LASCU-POP (dir.), *Randonnées francophones. Minilectures en contexte*, 2007. (Andreea Gheorghiu) /179-187.
- *Atelier de traduction*. Dossier « Autotraduction » No 7/2007. (Neli Eiben Fărâmă) /187-192.
- Elena-Brândușa STEICIUC ; Simina-Aida MANOLACHE (dir.), *Atelier de traduction. Dossier la traduction de la littérature de jeunesse* No 8/2007. (Ilona

Balazs) / 192-195.

- Yves FRONTENAC, *Les remblais du temps. Chroniques 1962-2002*, 2007. (Georgiana Lungu-Badea) / 195-197.

DF 13/2007

- Jean DELISLE, *La Traduction en citations*, 2007. (Georgiana Lungu-Badea) / 137-142.
- Georgiana LUNGU-BADEA (coord.) *Répertoire des traducteurs roumains (I) et Répertoire des traductions roumaines (II) du français, italien, espagnol (XVIII^e et XIX^e siècles)*, 2007. (Elena Ghiță) /143.
- Gilles DUPUIS, Klaus-Dieter ERTLER, *À la carte. Le roman québécois (2000- 2005)*, 2007. (Margareta Gyurcsik)/144-145.
- Pierre MOREL (éd.), *Parcours québécois. Introduction à la littérature du Québec*, 2007. (Margareta Gyurcsik) /145-146.

DF 12/2006

- *Les Cahiers Tristan Tzara*, Tome 3-4, n°5-12/2005. (Georgiana Lungu-Badea)/ 187-190.
- Leonid DIMOV, Dumitru ȚEPENEAG, *Momentul oniric (Le Moment onirique. Anthologie établie par Corin Braga)*.(Margareta Gyurcsik)/191-193.
- Margareta GYURCSIK, Georgiana LUNGU-BADEA (dir.), *Dumitru Tsepeneag. Les Métamorphoses d'un créateur : écrivain, théoricien, traducteur*, 2006. (Neli Ileana Eiben)/194-193.

DF 10-11/2005

- Margareta GYURCSIK, *La neige, la même et autre. Essai sur le roman québécois contemporain*, 2004. (Elena Ghiță)/161-162.
- Gaëtan BRULOTTE, *La chambre des lucidités*, 2003. (Margareta Gyurcsik)/ 163-165.
- *Les Cahiers Tristan Tzara*, Tome 5-6, n°13-20/2006.(Georgiana Lungu-Badea)/ 166-167.

Dialogues francophones

ISSN 1224-7073.

COMPTES RENDUS

DF 8-9/2003

- Mariana C. IONESCU, *Les (en)jeux de l'oral et de l'écrit : le cas de Panaït Istrati*, 2002. (Elena Ghiță) / 298.
- Margareta GYURCSIK, Andreea GHEORGHIU, Florin OCHIANA, *Écrivains roumains d'expression française. Anthologie. XX^e siècle*, 2003. (Elena Ghiță) / 298-299.
- Marc QUAGHEBEUR et Laurent ROSSION (dir.), *Entre aventures, syllogismes et confessions. Belgique, Roumanie, Suisse*, 2003. (Margareta Gyurcsik) / 299-300.
- Margareta GYURCSIK, *Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française*, 2003. (Elena Ghiță) / 301-302.
- Marc QUAGHEBEUR (dir.), *Congo – Meuse*, « Figures et paradoxes de l'Histoire au Burundi, au Congo et au Rwanda », vol. 1 et 2/2002. (Margareta Gyurcsik) / 302-303.

DF 7/2001

- Frank WILHELM, *Victor Hugo et l'idée des Etats-Unis de l'Europe*, 2000. (Elena Ghiță) / 179-180.
- Ilie GYURCSIK, *Paradigme moderne. Autori. Texte. Arlechini*, 2002. (Elena Ghiță) / 181-182.
- *Les Cahiers Tristan Tzara* N^o. 1/1998 ; N^o 2-4/2000. (Margareta Gyurcsik) / 183-185.

DF 5-6 /2000

- VIGH Arpád ; Peter KLAUS ; Jacques MAURIS (dir.), *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale*, No 9/ 1998, « Anciens Canadiens et Nouveaux Québécois. (Margareta Gyurcsik) / 219.
- Fritz Peter KIRSCH et Elisabeth AREND (dir.) *Der erwinderte Blick. Studien zur Litteratur und Geschichte des Maghreb, band 3, Regards sur Maghreb. Regards sur la France. Regards sur le Maghreb. Regards sur la France*, Würzburg, 1998. (Margareta Gyurcsik) / 220.
- *Le Courier du Centre International d'Études poétiques*, no 225/2000, Bruxelles. (Margareta Gyurcsik) / 221.

Dialogues francophones

ISSN 1224-7073.

COMPTES RENDUS

DF 4 / 1999

- Pierre DANGER, *Émile Augier ou Le théâtre de l'ambiguïté. Éléments pour une archéologie de la bourgeoisie sous le Second Empire*, 1998. (Elena Ghiță)/193-196.
- *Congo-Meuse*, no.1/1997, « Écrire en français en Belgique et au Congo » (coord.: R.S. Tshibola Kalengayi, Marc Quaghebeur, Kangomba Lulamba e.a.). (Margareta Gyurcsik)/ 197-198.
- *Correspondance* (revue hispano-belge)5/1996-1997.(Margareta Gyurcsik)/ 198.

DF 3/ 1997

- *Études francophones* (CIEF), vol. XI, no. 2, 1996. (Margareta Gyurcsik)/ 191.

DF 2/1996

- Fritz Peter KIRSCH et VIGH Arpád (dir.), *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale*, No 5-6/1995. (Margareta Gyurcsik)/ 107.